

Tuberculose (TB)

Tuberculosis (TB)

Tuberculosis or TB is a disease caused by germs called bacteria that most often affects the lungs. You can get infected with TB when you breathe in the germs. You are at a higher risk to get TB if you have a weak immune system. This system can be weakened by poor diet, illness, medicines, stress and other causes.

Types of infection

There are two types of TB infection, latent and active.

Latent infection is when you may have no signs of TB. The bacteria are in your body, but they are not active. You will not feel sick or spread TB to others. Skin or blood tests will be positive for TB. Treatment is still needed to prevent you from getting active TB later.

Active infection is when you have signs of the disease. You are able to spread the disease to others when you breathe, cough, sing or laugh and other people breathe in the TB germs. Without treatment, TB can cause serious damage to the lungs and death.

Signs

TB in the lungs can cause these signs:

- Cough that lasts more than 3 weeks or won't go away
- Fever and chills
- Weight loss or loss of appetite
- Feeling weak and tired
- Chest pain
- Night sweats

La tuberculose est une maladie provoquée par des microbes appelés bactéries qui affectent généralement les poumons. Vous pouvez être infecté par la tuberculose lorsque vous respirez les microbes. Vous êtes soumis à un risque plus élevé de tuberculose si votre système immunitaire est faible. Ce système peut être affaibli par une mauvaise alimentation, la maladie, des médicaments, les stress ou d'autres causes.

Types d'infection

Il existe deux types d'infections tuberculeuses : latente ou active.

L'infection est dite **latente** quand vous ne présentez pas de symptôme de tuberculose. Les bactéries sont présentes dans l'organisme, mais elles ne sont pas actives. Vous ne vous sentirez pas malade ou ne transmettez pas la tuberculose à d'autres. Les tests cutanés ou sanguins seront positifs pour la tuberculose. Un traitement est quand-même nécessaire pour vous éviter de développer une tuberculose active plus tard.

La tuberculose est dite **active** quand la personne présente les symptômes de la maladie. Vous pouvez transmettre la maladie aux autres lorsque vous respirez, toussiez, chantez ou riez et que d'autres personnes respirent les microbes de la tuberculose. Sans traitement, la tuberculose peut causer de graves dommages aux poumons et la mort.

Symptômes

La tuberculose aux poumons peut causer les symptômes suivants :

- Une toux qui dure plus de 3 semaines ou qui ne passe pas
- Fièvre et frissons
- Une perte de poids ou d'appétit
- Une sensation de faiblesse et de fatigue
- Douleur à la poitrine
- Sueurs nocturnes

Testing

A skin test will be done to see if you are infected. A positive test means that you have been infected. If your test is positive, your doctor may also use a blood test, a chest x-ray and tests of the sputum you cough up to see if you have TB. Your family members and others living with you will also be skin tested to check if they also are infected.

A negative test often means that you are not infected. The skin test may not react if you have a weak immune system. Your doctor may check for TB if your skin test is negative, but you still have signs.

Medicines

If you have a positive skin test or have TB, you will be started on medicines.

- For latent infection, you may need to take medicine for 3 to 9 months.
- For active TB, medicine treatment may be needed for 6 to 12 months or more.

Take your medicines as directed. You may need more than one type of medicine for TB.

- **You need to take all of your medicines for as long as your doctor orders.**
- **Do not stop taking them, even if you feel better.**

Skipping doses or stopping medicines early can cause:

- The spread of TB to others.
- The infection to come back.

Examens

Un examen cutané sera réalisé pour vérifier si vous êtes infectée. Un test positif indique que vous avez été infecté. Si votre test est positif, votre médecin peut aussi effectuer une analyse de sang, une radiographie thoracique et des analyses d'expectorations pour voir si vous avez la tuberculose. Les membres de votre famille et les autres personnes vivant avec vous devront également passer un examen cutané.

Un examen négatif signifie généralement que vous n'êtes pas infecté. Il est possible que l'examen cutané ne réagisse pas si votre système immunitaire est affaibli. Votre médecin peut vérifier la présence de tuberculose si votre test cutané est négatif, mais que vous avez toujours des symptômes.

Médicaments

Si votre examen cutané est positif ou si vous avez la tuberculose, vous devrez commencer à prendre des médicaments.

- Pour une infection latente, vous devrez peut-être prendre des médicaments pendant 3 à 9 mois.
- Pour la tuberculose active, un traitement médicamenteux peut être nécessaire pendant 6 à 12 mois ou plus.

Prenez vos médicaments comme prescrits par votre médecin. Il se peut que vous ayez à prendre plusieurs types de médicaments pour traiter la tuberculose.

- **Vous devez prendre tous vos médicaments pendant aussi longtemps que votre médecin vous les a prescrit.**
- **N'arrêtez pas de les prendre, même si vous vous sentez mieux.**

Sauter des doses ou arrêter tôt les médicaments peut provoquer :

- La propagation de la tuberculose à d'autres.
- Le retour de l'infection.

- The germs to become resistant to the medicine. This means the germs are harder to stop with the medicines available, making it harder to treat.

Most often, after 2 to 3 weeks of medicine treatment for active TB, you are no longer contagious. This means you will not pass TB germs to others, but you still need to take your medicine as ordered.

Protect yourself and others

- Wash your hands well with soap and water or use alcohol based hand sanitizer before and after meals.
- Keep your body strong. Eat 3 meals and drink 6 to 8 glasses of fluid each day.
- Go to all your doctor appointments.
- **Always cover your mouth** when you cough or sneeze with a tissue, then throw it away. You can also cough into your sleeve if you do not have a tissue. Then, wash your hands.

Hospital care

If you are sick enough that you need to be in the hospital, steps will be taken to prevent others from getting TB.

- You will be isolated in your room until you have been on TB medicines for 2 to 3 weeks or until your sputum is not infected.
- Anyone who comes into your room will wear a mask.
- The door to your room will be closed.
- You will need to wear a mask when you are out of your room.

- Les microbes pourraient devenir résistants au médicament. Cela signifie que les microbes sont plus difficiles à arrêter avec les médicaments disponibles, ce qui rend la maladie difficile à traiter.

Le plus souvent, après 2 à 3 semaines de traitement médicamenteux pour une tuberculose active, vous n'êtes plus contagieux. Cela signifie que vous ne transmettez pas de microbes tuberculeux à d'autres personnes, mais vous devez quand même prendre votre médicament tel que prescrit.

Protégez-vous et protégez les autres

- Lavez-vous bien les mains avec du savon et de l'eau ou utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool avant et après les repas.
- Gardez votre corps en santé. Mangez 3 repas et buvez 6 à 8 verres de liquide chaque jour.
- Allez à tous vos rendez-vous avec votre médecin.
- **Couvrez-vous toujours la bouche** lorsque vous toussiez ou éternuez avec un mouchoir, puis jetez-le. Vous pouvez également tousser dans votre manche si vous n'avez pas de mouchoir. Ensuite, lavez-vous les mains.

En cas d'hospitalisation

Si vous êtes malade au point de nécessiter une hospitalisation, des précautions seront prises afin d'empêcher de contaminer d'autres personnes.

- Vous serez isolé dans votre chambre jusqu'à ce que vous preniez des antituberculeux depuis 2 à 3 semaines ou jusqu'à ce que vos expectorations ne soient pas infectées.
- Toute personne entrant dans votre chambre devra porter un masque.
- La porte de votre chambre sera fermée.
- Vous devrez porter un masque lorsque vous serez hors de votre chambre.

Call your doctor right away if you:

- Have a worse cough.
- Cough up blood.
- Have trouble breathing.
- Lose weight even when you are eating a good diet.
- Have fevers or night sweats.
- Have brown urine or gray stools.
- Have yellow skin or yellow eyes.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Appelez immédiatement votre médecin si :

- votre toux s'aggrave
- vous tousez du sang
- vous avez de la difficulté à respirer
- vous perdez du poids même si vous avez une bonne alimentation
- vous faites de la température ou des sueurs nocturnes
- votre urine est de couleur marron ou vos selles sont grises
- votre peau ou vos yeux sont de couleur jaune

Parlez à votre médecin ou infirmière si vous avez des questions ou des préoccupations.